

اهمیت تایید معلولیت‌ها و حقوق اشخاص دارای معلولیت‌ها در آلمان

نوشته Claire Deery، وکیل متخصص قوانین مهاجرت

مقدمه: اهمیت جلب توجهات به معلولیت‌ها



معلولیت‌ها باید در روند پناهندگی و اقامت واضح و مشخص شوند

دفاع از حقوق حمایتی
خاص معلولین

برانگیختن حساسیت‌ها در مورد
معلولیت‌ها برای فعال ساختن
ضرورت به حمایت ویژه و
ضمانت‌های روند پناهندگی اهمیت
اساسی دارد.

تا حد امکان تصدیق‌ها و
اظهارنظرهای طبی اولیه را به
اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان
(BAMF) و اداره اتباع خارجی
(Ausländerbehörde) تسلیم
نمایید

عدم توجه به امراض منجر به یک خطای جبران ناپذیر در
روند پناهندگی می‌شود که در این صورت حتی ممکن
است منجر به آن شود که ضرورت باشد جلسه استماع
تکرار شود، بطور مثال در صورتی که خطاهایی در
برقراری ارتباط بروز کند یا البته طرح سوالات حساس
صورت نگیرد یا پرداختن به ویژگی‌هایی مانند موانع ناشی
از مریضی نادیده گرفته شود

در صورتی که یک شخص در جلسه استماع ضرورت به کمک ویژه داشته باشد، باید این مورد قبلاً اطلاع داده شود و شخص می‌تواند در هر زمان در روند پناهندگی این اطلاع‌رسانی‌ها را انجام دهد

- توضیح معلولیت‌ها به ارائه منابع و پشتیبانی که برای داشتن یک زندگی متکی به خود ضروری هستند، کمک می‌کند. مقامات مطلع بهتر می‌توانند موانع را برطرف سازند و قابلیت دسترسی را تقویت کنند.

توصیه‌های کاربردی برای مطالبه حقوق



شناخت و درک حقوق

بند 2c ماده 60a و ماده 2c قانون اقامت (AufenthG):
الزامات حداقلی محکمه اداری فدرال و قانونگذاری
در ارتباط با تصدیق‌ها یا اظهار نظرهای داکتر متخصص/
روانشناس:

- تشخیص؛
- تشریح قایل فهم این موضوع که مریضی در مورد
مشخص به کدام صورت ظاهر می‌شود با نام بردن از
علائم و همچنان پیش بینی روند احتمالی در صورت
بازگشت به وطن؛
- معلومات در مورد این که مریض از چه وقت و چند بار
تحت معالجه طبی قرار داشته است؛

شناخت و درک حقوق 2

- بحث مفصل در مورد این که آیا مشکلات شرح داده شده توسط مریض از طریق یافته‌های جمع آوری شده تایید می‌شوند؛
- توضیحات مربوط به شدت مریضی؛
- تشریحات ضرورت تداوی؛
- نام بردن از تداوی فعلی (دوایی و غیره) و در صورت ضرورت
- در صورت اختلال استرس بعد از تروما (PTBS): در صورت ضرورت استدلال در مورد این که چرا مریضی زودتر (بلافاصله بعد از تجربه ایجاد کننده تروما)

ممنوعیت اخراج از کشور مرتبط با کشور مقصد

مریضی جدی یا تهدید
کننده زندگی

بدتر شدن مریضی به
دلیل اخراج از
کشور/خطر
مشخص/جنبه زمانی

گزینه‌های تداوی در
وطن

مانع اخراج از کشور مرتبط با داخل کشور

- تصدیق طبی واجد شرایط، رجوع کنید به بند 2c ماده 60 a قانون اقامت (AufenthG)
- تعهد به ارائه عاجل
- درجه معلولیت شدید تشخیص داده شده است؟ درجه مراقبت؟
- پشتیبانی حقوقی؟ پروگرام دوایی؟ کدام وسایل کمکی مورد ضرورت هستند؟

حقوق اشخاص دارای معلولیت‌ها در آلمان

- برخورد یکسان در زندگی روزمره
- دسترسی به مراکز تعلیمی
- حمایت از ادغام در محل کار
- حق مشارکت در زندگی
- دسترسی به خدمات صحتی

اهمیت مشاوره

مشاوره و پشتیبانی برای اشخاص دارای معلولیت‌ها جهت شناخت و احقاق حقوق خود اهمیت اساسی دارد. مشاوره حرفوی به شناسایی ضروریات فردی و پلان‌گذاری اقدامات مناسب کمک می‌کند. این کار موجب می‌شود که اشخاص مربوطه معلومات مورد ضرورت را دریافت کنند و بتوانند در مواجهه با مقامات با اعتماد به نفس ظاهر شوند.

به التزام به رازداری توجه کنید!

چه وقت کمک حقوقی سودمند است؟

بهره گیری از پشتیبانی حقوقی در صورتی ممکن است تعیین کننده باشد که موضوع احقاق حقوق مطرح باشد.

وضعیت حقوقی مبهم

- کمک حقوقی در صورتی موثر است که قوانین و مقررات مبهم باشند و ارزیابی حرفوی ضرورت یابد.

مخالفت با یارانه‌ها و مزایا

- در اولین فرصت مخالفت با درخواست‌های دریافت یارانه‌ها و مزایا، توصیه می‌شود که برای پلان‌گذاری اقدامات بعدی مشوره حقوقی دریافت کنید.
- اشخاص دارای معلولیت شدید و اختلال استحقاق کامل دریافت یارانه‌ها و مزایا و کمک‌ها در زندگی روزمره را مطابق قانون یارانه‌ها و مزایای پناهجویان (AsylbLG) دارند، این موارد اغلب رد می‌شوند، اگر چه آن‌ها از طریق قانونی قابل تحقق هستند.

تجربه‌های تبعیض

- در صورتی که اشخاص دارای معلولیت تبعیض را تجربه می‌کنند، کمک حقوقی ممکن است به حفاظت از حقوق آنها و احقاق حقوق آنها کمک کند.

حقوق اقامت

- ماده 25a
- ماده 25b
- در حالی که ممکن است به دلیل امراض از بعضی پیش شرطها صرف نظر شود، مشروط بر آن که آنها اثبات شده باشند
- نماهای کلی خوب در asyl.net و einwanderer.net یافت می‌شوند

محاكمه‌های قضایی

- در صورتی که محاکمه قضایی انجام شود، نمایندگی توسط وکیل برای دفاع موثرتر از منافع شخصی اجتناب ناپذیر است.

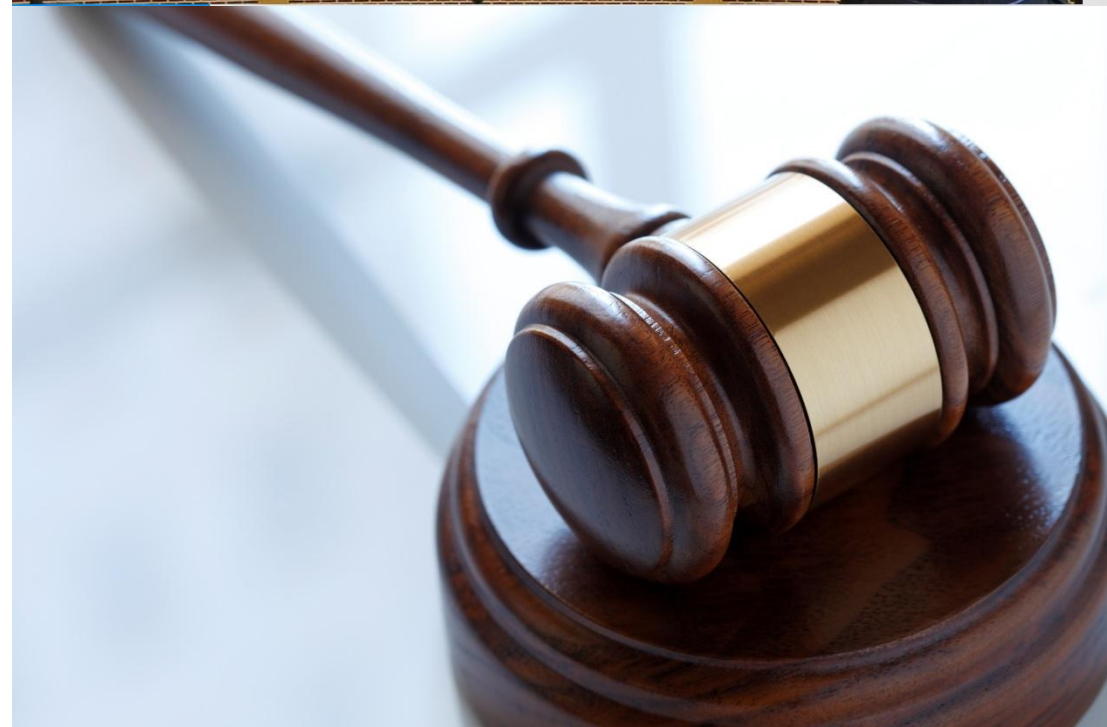
جمع‌بندی و چشم انداز

تایید و پشتیبانی اشخاص دارای معلولیت‌ها برای یک جامعه فراگیر اهمیت اساسی دارد. حقوق شما در آلمان از طریق قوانین مختلف محفوظ هستند و این موضوع مهم است که برای جلوگیری از تبعیض‌ها و تضمین برابری فرصت‌ها این حقوق را بطور فعال مطالبه کنید.

آیا سوالاتی دارید؟

مبانی قانونی و کنوانسیون‌های بین‌المللی

حقوق اشخاص دارای معلولیت در آلمان از طریق قوانین و توافقنامه‌های بین‌المللی مختلف محفوظ هستند. جلد نهم قانون تامین اجتماعی (Sozialgesetzbuch IX)، قانون برخورد یکسان عمومی (Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz) و کنوانسیون حقوق معلولین سازمان ملل متحد که از برابری و مشارکت اشخاص دارای معلولیت حمایت می‌کنند، جزء مهمترین مبانی قانونی به شمار می‌روند.



Die Veranstaltung wurde organisiert von:



In Kooperation mit:



**Kofinanziert von der
Europäischen Union**



پروتکل جلسه پرسش و پاسخ

رویداد: حقوق افراد دارای معلولیت برای پناهیویان افغان و اعضای خانواده آنان

بهرسمیت شناختن معلولیت

پرسش:

اگرچه پناهیویان از نظر قانونی حق دارند که معلولیتشان به رسمیت شناخته شود، اما در عمل این روند اغلب به درستی کار نمی‌کند. در مراکز پذیرش، افراد پس از درخواست، گاهی تا دو سال منتظر دریافت کارت معلولیت شدید می‌مانند. بسیاری از خدمات به تشخیص پزشکی وابسته‌اند، اما این تشخیص (Schwerbehindertenausweis) روندی بسیار طولانی دارد. در این شرایط، افراد چگونه می‌توانند ثابت کنند که دارای معلولیت هستند؟ اغلب مدارک پزشکی لازم است. در عمل چگونه باید با این (Pflegegrad) همچنین برای تعیین درجه مراقبت وضعیت برخورد کرد؟

پاسخ:

(Hausarzt / Hausärztin) مهم‌ترین نکته این است که روند را آغاز کرد. به عنوان گام نخست، می‌توان به پزشک عمومی تشخیص (BAMF) مراجعه کرد. نمونه‌هایی وجود دارد که اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان آلمان (Hausarztin) اولیه پزشک عمومی را پذیرفته است. در مورد کودکان، به دلیل نیاز ویژه به حمایت، باید بیماری‌ها و محدودیت‌ها به روشنی توضیح داده شوند. در حوزه مراقبت، می‌تواند مفید باشد که اعضای خانواده خدمات مراقبتی‌ای را که خودشان ارائه می‌دهند، به صورت دقیق شرح دهند.

درجه معلولیت

پرسش:

من شش سال است که در آلمان زندگی می‌کنم. پای چپ من قطع شده و زانوی راست من آسیب دیده است. در افغانستان مستمری دریافت می‌کردم، اما در آلمان تاکنون چیزی دریافت نکرده‌ام. در افغانستان درجه معلولیت من ۱۰۰ بود، اما در آلمان فقط ۵۰ برایم به رسمیت شناخته شده است.

پاسخ:

انجام می‌شود. این بدان معناست که می‌توان این (Bescheid) تعیین معلولیت از طریق یک تصمیم اداری رسمی / تصمیم را در یک بازه زمانی مشخص – معمولاً یک ماه – مورد اعتراض قرار داد (اعتراض رسمی Widerspruch).

همچنین این امکان وجود دارد که در صورت بدتر شدن وضعیت سلامتی، درخواست جدیدی برای بازبینی درجه در این حالت، دریافت (Verschlechterungsantrag / درخواست به دلیل وخامت وضعیت) معلولیت ارائه شود. مشاوره بسیار مهم است.

در مورد مستمری باید توجه داشت که این موضوع الزاماً به درجه معلولیت وابسته نیست، بلکه به میزان ناتوانی در بستگی دارد. تحت شرایط مشخصی می‌توان برای مستمری ناتوانی در کار (Erwerbsminderung) اشتغال درخواست داد. در این زمینه نیز مشاوره نقش بسیار مهمی دارد (Erwerbsminderungsrente).

کارت معلولیت شدید (Schwerbehindertenausweis)

پرسش:

من پنج سال است که در آلمان زندگی می‌کنم و کارت معلولیت شدید دارم، اما کمی را که نیاز دارم دریافت نمی‌کنم. این کارت چه فایده‌ای دارد؟

پاسخ:

داشتن کارت معلولیت شدید به‌تنهایی به‌صورت خودکار منجر به دریافت خدمات نمی‌شود. هر خدمت باید جداگانه درخواست شود. این وضعیت بسیار دشوار است، به همین دلیل مراجعه به یک مرکز مشاوره توصیه می‌شود. با این حال، این کارت می‌تواند در روند تأیید خدمات و همچنین در جریان پرونده پناهندگی و اقامت، کمک‌کننده باشد.

پرسش:

آیا می‌توان در جریان روند پناهندگی برای کارت معلولیت شدید درخواست داد؟

پاسخ:

بله، درخواست کارت معلولیت شدید مستقل از وضعیت اقامت امکان‌پذیر است.

نکته مهم:

ارائه شوند، زیرا ممکن است این برداشت ایجاد شود که BAMF نباید فقط گواهی‌ها و مدارک پزشکی کشور مبدأ به در کشور مبدأ امکان مراقبت پزشکی کافی وجود دارد.

معلولیت و انتقال به یونان (پرونده دابلین)

پرسش:

دوست من دارای معلولیت است (درجه معلولیت ۳۰). او پناهجو است و قرار است به یونان منتقل شود. چه کاری می‌تواند انجام دهد؟

پاسخ:

دادگاه‌ها در تابستان ۲۰۲۵ اعلام کرده‌اند که انتقال به یونان به‌طور کلی دوباره امکان‌پذیر است. با این حال، افراد به‌ویژه آسیب‌پذیر به‌دلیل شرایط نامناسب در محل (مانند کمبود مراقبت پزشکی و خدمات اجتماعی) نباید به یونان منتقل شوند.

طبق قانون، افراد دارای معلولیت جزو گروه‌های به‌ویژه آسیب‌پذیر محسوب می‌شوند. بنابراین باید تلاش شود گواهی پزشکی تهیه گردد که این آسیب‌پذیری را تأیید کند – در صورت لزوم با کمک وکیل یا وکیله

اگر فرد به‌دلیل روند دابلین در آلمان خدمات کمتری دریافت می‌کند، باید از نظر حقوقی علیه آن اقدام شود. بسیاری از دادگاه‌های آلمان این کاهش خدمات را غیرقانونی اعلام کرده‌اند.

پیوستن خانواده

پرسش:

من از سال ۲۰۲۱ در آلمان هستم. آن زمان فرزندانم هنوز زیر سن قانونی بودند و می‌خواستیم نزد من بیایند. فرزندانم در خطر بودند و من درخواست پیوستن خانواده دادم. آن‌ها به پاکستان رفتند و درخواست رد شد. من اعتراض کردم. حال من و فرزندانم بسیار بد است.

پاسخ:

سخنران به عنوان وکیل، نماینده دولت آلمان نیست، اما برای وضعیت خانواده درک و احترام زیادی قائل است. وضعیت بسیاری از زنان افغان در پاکستان بسیار دشوار و نگران کننده است و خانواده های زیادی در آلمان با این مشکل روبرو هستند.

فشار روانی و آسیب های ناشی از این وضعیت باید توسط پزشک مستند شود، زیرا این مدارک می توانند در روند دادگاهی کمک کننده باشند.

برخورد با رد خدمات از سوی اداره امور اجتماعی

پرسش:

پسر من دارای معلولیت است، نمی تواند راه برود و از ویلچر استفاده می کند. شب ها نمی تواند بخوابد. ما یکونیم سال است در مرکز پذیرش اولیه زندگی می کنیم و مراقبت پزشکی و خدمات پرستاری کافی نیست. آیا می توانیم منتقل شویم؟ به ما گفته اند برای دریافت خدمات بهتر به کارت سلامت نیاز داریم و باید از این مرکز منتقل شویم.

پاسخ:

افراد زیادی در مراکز پذیرش اولیه با مشکلات مشابه روبرو هستند. اما این ادعا که ابتدا باید کارت سلامت داشت و از مرکز پذیرش منتقل شد تا خدمات پزشکی و مراقبتی لازم ارائه شود نادرست است.

نکات مهم:

- به این ادعا اعتراض کنید و همه چیز را مستند نمایید.
- اطلاعات مستند شده (مانند درد شدید و نیاز فوری به درمان و مراقبت) را به اداره مسئول، یعنی اداره امور اجتماعی، ارائه دهید.
- به پزشک یا بیمارستان مراجعه کرده و فوریت درمان را توضیح دهید.
- از اداره امور اجتماعی بخواهید پاسخ خود را به صورت کتبی ارائه کند.

پرسش:

آیا همیشه این گونه بوده که اداره های امور اجتماعی درخواست های پناهجویان را اغلب رد می کنند؟

پاسخ:

بله، متأسفانه این اتفاق زیاد می افتد. حتی گاهی درخواست ها فقط به صورت شفاهی رد می شوند که از نظر حقوقی مجاز نیست.

اعلام کند. اداره (Bescheid) باید اصرار شود که اداره تصمیم خود را به صورت کتبی و در قالب یک تصمیم رسمی موظف است این کار را انجام دهد و باید مبنای قانونی رد درخواست را ذکر کند.

علیه تصمیم رد می توان در دادگاه اجتماعی شکایت کرد. این شکایت اغلب موفقیت آمیز است و دادگاه ها در بسیاری از موارد به نفع شاکیان رأی می دهند.

برای شکایت در دادگاه اجتماعی نیازی به وکیل نیست. دادگاه ها بخش رایگان پذیرش دادخواست دارند که در تنظیم و ثبت شکایت کمک می کند. با این حال، همراه داشتن مترجم دری و تمامی مدارک مرتبط (مانند تصمیم رد) توصیه می شود.

دسترسی به آموزش

(ترجمه این بخش بسیار حساس است و عمداً با جزئیات کامل ارائه شده است)

پرسش:

ما در نوبت اولم زندگی می‌کنیم و دو فرزند دارای معلولیت داریم: یکی درجه معلولیت ۱۰۰ و دیگری ۵۰. سن آن‌ها ۱۰ سال است. فرزند کوچکتر به مدرسه عادی می‌رود. فرزند بزرگتر مجبور بود هر روز ۷۰ کیلومتر به ۱۵ مدرسه ویژه کودکان دارای ناتوانی جسمی و ذهنی برود. او در آنجا دچار فشار شدید و ترس شد.

در حال حاضر مشکل این است که ظاهراً در نزدیکی ما مرکزی مخصوص کودکان دارای ناتوانی جسمی وجود ندارد. فرزند ما مشکلات شدید کلیوی دارد و باید روزانه پنج بار تعویض کاتتر انجام دهد. تاکنون پنج بار مجبور شده‌ایم او را به کلینیکی در آگسبورگ ببریم.

ما نسبت به این وضعیت اعتراض کردیم و ما را تهدید کردند که از محل اسکان اخراج می‌شویم. مشکل اصلی این است که آموزش مناسب وجود ندارد. این وضعیت ما را به یاد افغانستان می‌اندازد، جایی که برای فرزندان ما نیز مدرسه‌ای وجود نداشت.

پرسش سخنران:

آیا در حال حاضر شکایتی در جریان است؟

پاسخ فرد آسیب‌دیده:

خیر، ما فقط اعتراض کرده‌ایم.

سخنران:

پس حتماً باید مسیر حقوقی طی شود. غیرقابل قبول است که کاتتر به‌طور منظم تعویض نشود و آموزش مناسب وجود نداشته باشد.

فرد آسیب‌دیده:

اما رسیدگی دادگاه بسیار طول می‌کشد.

سخنران:

دادگاه اجتماعی مسئول این موضوع است. نکات مهم:

- نیازی به وکیل نیست.
- نیازی به تعیین وقت قبلی نیست.
- کافی است با یک مترجم دری و مدارک (گزارش‌های پزشکی، رد درخواست‌ها) مراجعه کنید.
- وجود دارد که سریع انجام می‌شود و اداره امور اجتماعی را موظف (Eilverfahren) امکان رسیدگی فوری به اقدام می‌کند.

دسترسی به مسکن

پرسش:

فردی که من از او مراقبت می‌کنم، چند سال است با خانواده شش نفره‌اش در دو اتاق یک مرکز اسکان پناهجویان زندگی می‌کند. چند ماه پیش به آن‌ها پیشنهاد شد که هر سه نفر یک آپارتمان اجتماعی دریافت کنند (هر سه نفر دارای WBS - معرف نامی و مجوز مسکن اجتماعی).
اما شرکت تعاونی مسکن اعلام کرده که طبق مقررات داخلی‌شان، آپارتمان سه‌اتاقه به سه فرد بزرگسال و گذار نمی‌شود، زیرا خطر ازدحام بیش از حد وجود دارد. اداره شهرستان نیز همین مقررات را تأیید کرده است. چه توصیه‌ای دارید؟

پاسخ:

باید از شرکت تعاونی مسکن و اداره شهرستان درخواست تصمیم‌های کتبی کرد که دلایل رد را توضیح دهند. این تصمیم‌ها برای شناخت دقیق دلایل رد و آغاز اقدامات حقوقی (شکایت بر اساس کنوانسیون حقوق افراد دارای معلولیت سازمان ملل / قانون برابری / تبعیض) بسیار مهم هستند

!تو تنها نیستی

در آلمان مراکز مشاوره زیادی وجود دارد. از آن‌ها کمک بگیر

چرا باید به مرکز مشاوره مراجعه کنم؟

مراکز مشاوره در درخواست خدمات حمایتی و در صورت رد درخواست به تو کمک می‌کنند. پس از مشاوره، حقوق و گزینه‌های خود را بهتر می‌شناسی و می‌توانی خدمات مناسب‌تری دریافت کنی

در برلین:

یگو، همان‌جا اصلاح می‌کنم

Die Veranstaltung wurde organisiert von:

ZAKi Bildung
& Kultur



In Kooperation mit:



**Kofinanziert von der
Europäischen Union**

